

DE	AUSTAUSCH DER REGULINGSPLATINE GBC-p (Art.-Nr. 2745166) AUSTAUSCH PARAMETERSTECKER (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Deutsch Änderungen vorbehalten!	
CZ	VÝMĚNA REGULAČNÍ DESKY GBC-p (Art.-Nr. 2745166) VÝMĚNA PARAMETROVACÍ KONEKTOR (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Český Změny vyhrazeny!	
ES	CAMBIO DE LA PLATINA DE REGULACIÓN GBC-p (Art.-Nr. 2745166) INSTRUCCIONES DE SUSTITUCIÓN CLAVIJA DE PARÁMETROS (Art.-Nr. 2747820, 2747821, 2747822, 2747866, 2747867, 2747868) Español ¡Con reserva de modificaciones!	
GB	REPLACEMENT OF THE CONTROL PCB GBC-p (Art.-Nr. 2745166) REPLACEMENT INSTRUCTIONS BOILER CODING CARDS (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) English Subject to modifications!	
GR	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΚΈΤΑΣ ΈΛΈΓΧΟΥ GBC-p (Art.-Nr. 2745166) ΟΔΗΓΈΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΦΙΣ ΠΑΡΑΜΈΤΡΩΝ (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) ελληνικά Υπόκειται σε τροποποιήσεις!	
HU	SZABÁLYOZÓKÁRTYA KICSERÉLÉSE GBC-p (Art.-Nr. 2745166) KÓDKÁRTYA CSERE (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Magyar A változtatások joga fenntartva!	



IT	SOSTITUZIONE DELLA SCHEDA DI REGOLAZIONE GBC-p (Art.-Nr. 2745166) ISTRUZIONI PER SOSTITUZIONE SCHEDA PARAMETRI (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Italiano Con riserva di modifiche!	
PL	WYMIANA PŁYTKI REGULACJI GBC-p (Art.-Nr. 2745166) INSTRUKCJA WYMIANY WTYCZKI PARAMETROWEJ (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Polski Zmiany zastrzeżone!	
RU	ЗАМЕНА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ GBC-p (Art.-Nr. 2745166) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАМЕНЕ ПАРАМЕТРИЧЕСКОГО ШТЕКЕРА (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Русский Возможны изменения!	
SK	VÝMENA RIADIACEJ DOSKY GBC-p (Art.-Nr. 2745166) NÁVOD NA VÝMENU DÁTOVÝ KONEKTOR (Art.-Nr. 2747821, 2747822, 2747867, 2747868) Slovenský Zmeny vyhradené!	

DE



230V~/50Hz

Durch den Betriebsschalter EIN/AUS am Gerät erfolgt keine Netztrennung!

Gefahr durch elektrische Spannung an elektrischen Bauteilen. Greifen Sie niemals an elektrische Bauteile und Kontakte, wenn das Gerät nicht vom Netz getrennt ist. Es besteht Lebensgefahr!

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.

CZ



230V~/50Hz

Hlavním vypínačem ZAP/VYP přístroj nelze odpojit od elektrické sítě!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým napětím na elektrických konstrukčních dílech. Nikdy se nedotýkejte elektrických částí a kontaktů, když zařízení není odpojeno od elektrické sítě. Hrozí nebezpečí ohrožení života!

Práce na elektrických konstrukčních dílech smí provádět pouze oprávněná osoba.

ES



230V~/50Hz

El interruptor principal ON/OFF no desconecta el aparato de la red eléctrica.

Peligro por componentes eléctricos bajo tensión. No toque nunca los componentes y contactos eléctricos si el aparato no está desconectado de la red. Existe peligro de muerte. Los trabajos en componentes eléctricos deben ser realizados solamente por personal especializado y cualificado.

GB



230V~/50Hz

The unit is not isolated from the mains by the ON/OFF switch on the unit!

Danger through 'live' electrical components. Never touch electrical components and contacts if the unit is not isolated from the mains supply. Mortal danger!

Only qualified persons are permitted to work on electrical components.

GR



230V~/50Hz

Μέσω του διακόπτη λειτουργίας ON/OFF στη συσκευή δεν πραγματοποιείται αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο!

Κίνδυνος από ηλεκτρική τάση σε ηλεκτρικά μέρη. Ποτέ μην αγγίζετε ηλεκτρικά μέρη και επαφές, όταν η συσκευή δεν είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο. Κίνδυνος θανάτου!

Η εκτέλεση εργασιών σε ηλεκτρικά μέρη επιτρέπεται αποκλειστικά και μόνο σε εξουσιοδοτημένο ειδικό.

(HU)

230V~/50Hz

A KI/BE kapcsoló működtetése még nem választja le a készüléket a hálózatról!

Életveszély! Áram alatt lévő elektromos alkatrészek! Soha ne fogjon meg elektromos alkatrészeket és érintkezőket, ha a készülék nincs leválasztva a hálózatról. Életveszély fenyeget!

Elektromos alkatrészeken csak engedéllyel rendelkező szakember végezhet munkákat.

(IT)

230V~/50Hz

L'interruttore di esercizio ON/OFF che si trova sull'apparecchio non effettua la sconnessione!

Pericolo a causa della tensione elettrica sui componenti elettrici. Non toccare mai componenti e contatti elettrici se l'apparecchio non è sconnesso dalla rete. Pericolo di morte! I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti soltanto da parte di personale specializzato autorizzato.

(PL)

230V~/50Hz

Użycie wyłącznika głównego WŁ/AUS na urządzeniu nie powoduje odłączenia od sieci zasilającej!

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznym napięciem występującym na elektrycznych elementach konstrukcyjnych. Nie wolno nigdy dotykać elektrycznych elementów konstrukcyjnych i zestyków, jeżeli urządzenie nie jest odłączone od sieci. Istnieje zagrożenie życia!

Prace na elektrycznych elementach konstrukcyjnych mogą wykonywać tylko dopuszczeni i wykwalifikowani pracownicy.

(RU)

230V~/50Hz

Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. на устройстве нет сетевого расцепителя т.е. не отключает его от сети.

Опасность поражения электрическим током на электрических частях оборудования! Запрещается касаться электрооборудования и контактов, если устройство не отключен от сети. Опасность для жизни! Работы на электрооборудовании разрешается производить только специалисту, имеющему соответствующий допуск.

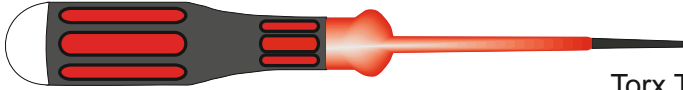
(SK)

230V~/50Hz

Hlavným vypínačom sa zariadenie nedá odpojiť od elektrickej siete!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri dotyku elektrických častí zariadenia. Ak zariadenie nie je odpojené od siete, nemanipulujte s elektrickými časťami a kontaktmi! Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

Práce na elektrických konštrukčných častiach môže vykonávať iba odborník s príslušným oprávnením.



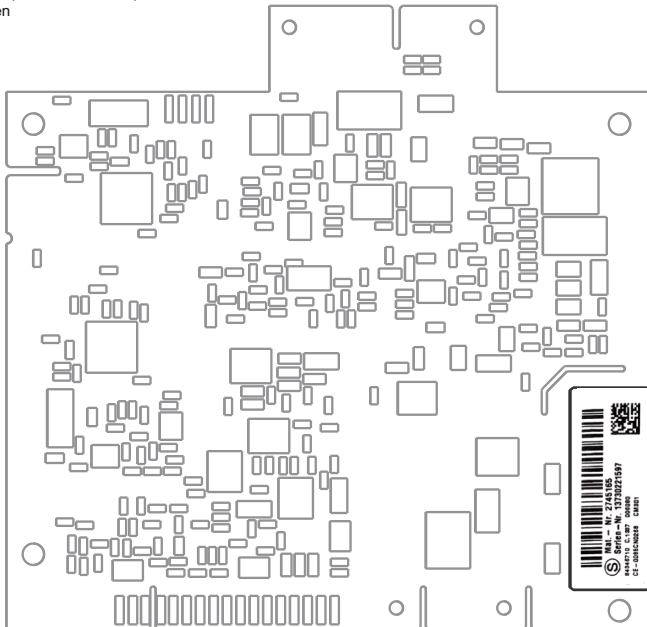
Torx T10



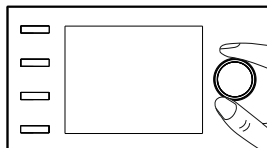
IS 4

2747821, 2747822,
2747867, 2747868,
*2747820, *2747866,
*nur für Spanien

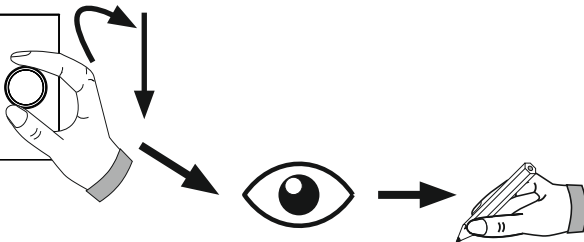
2745166



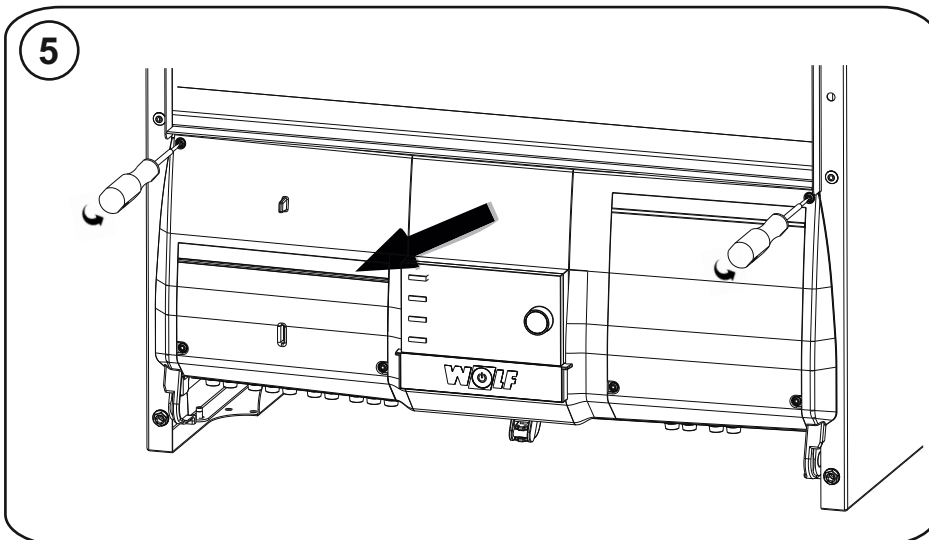
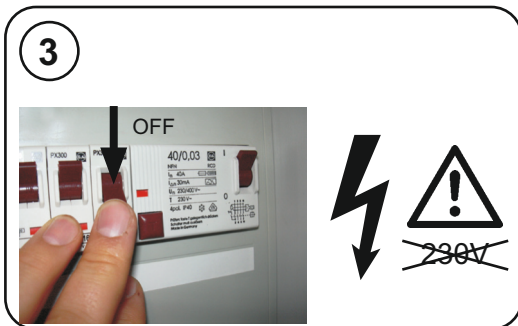
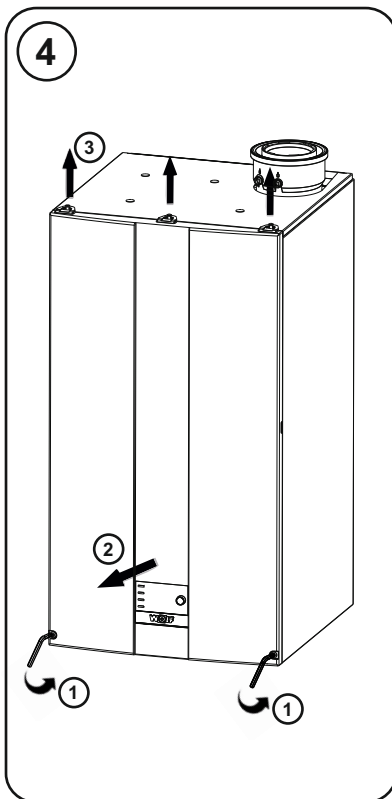
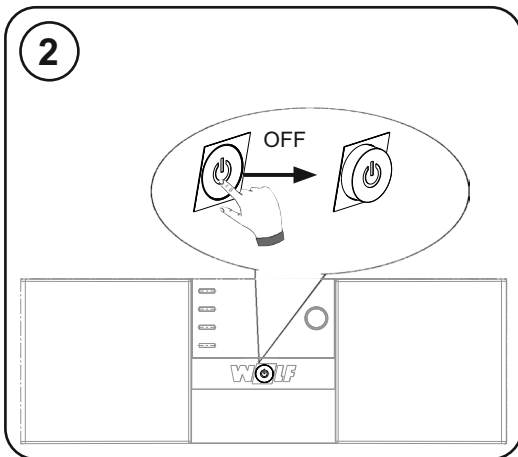
1



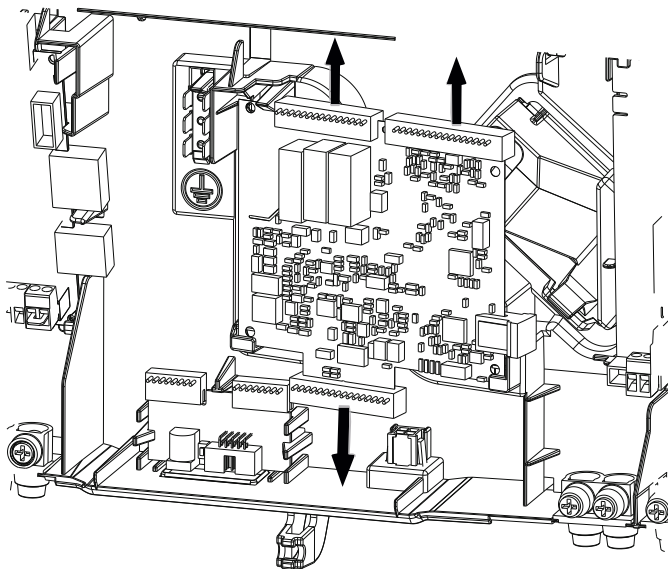
Parameter
HG01 HG61



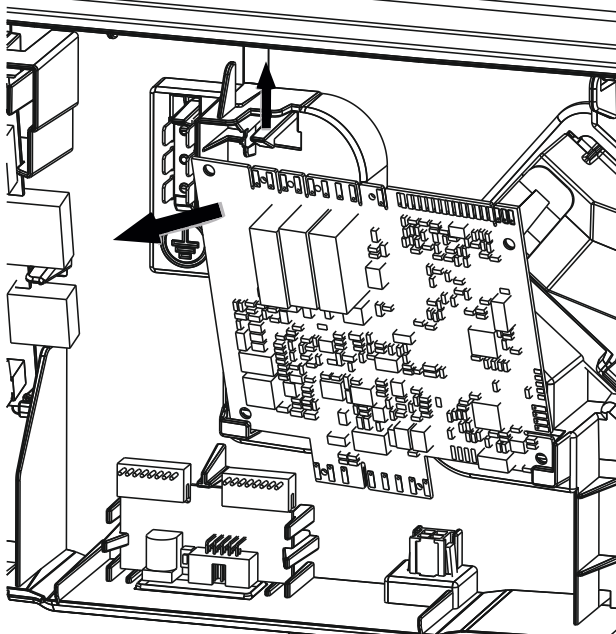
HG01		°C	HG25		°C
HG02		%	HG33		Min
HG03		%	HG34		-
HG04		%	HG37		-
HG07		Min	HG38		°C
HG08		°C	HG39		Min
HG09		Min	HG40		-
HG10		-	HG41		%
HG13		-	HG42		°C
HG14		-	HG45		-
HG15		°C	HG46		%
HG16		%	HG56		-
HG17		%	HG57		°C
HG19		Min	HG58		°C
HG20		Min	HG59		-
HG21		°C	HG60		-
HG22		°C	HG61		-
HG23		°C			

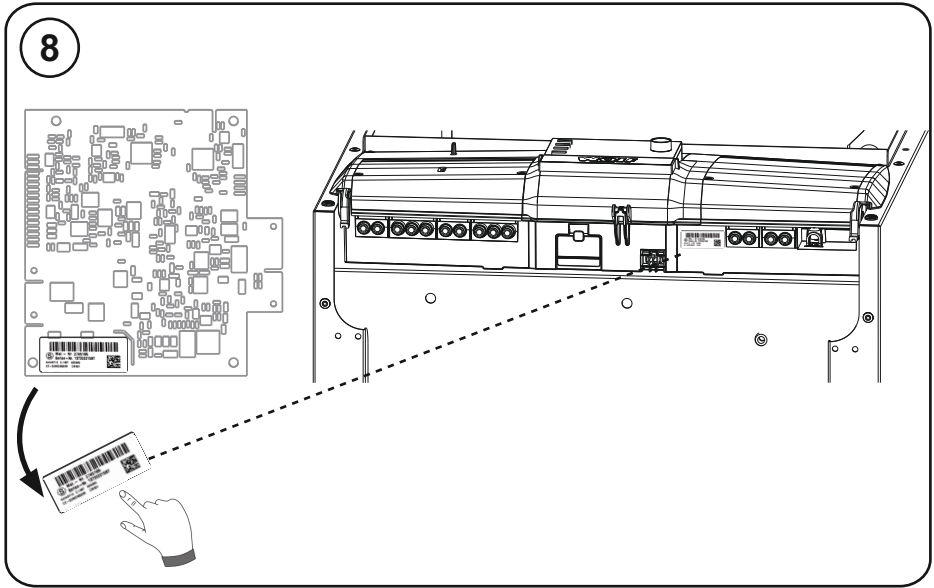


6

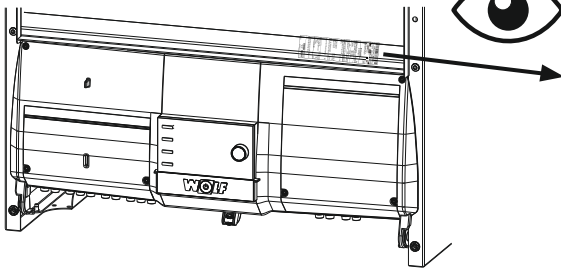


7





9



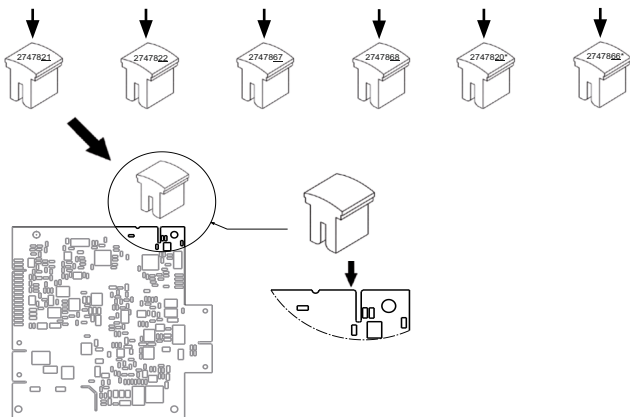
Typ
CGB-2-75

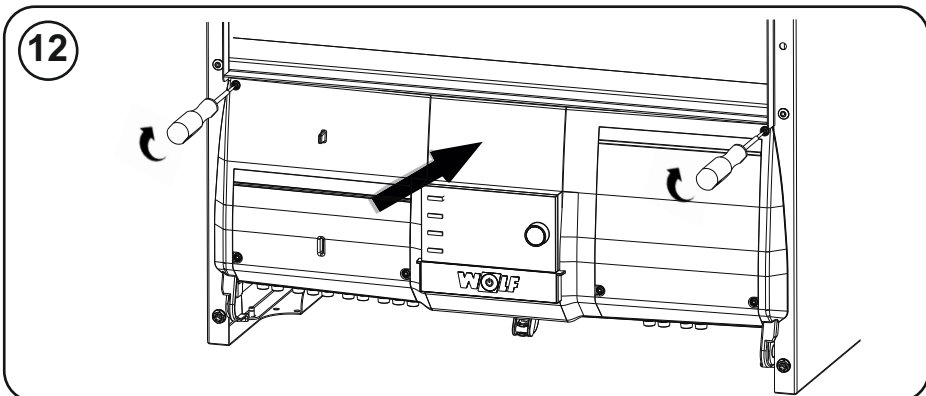
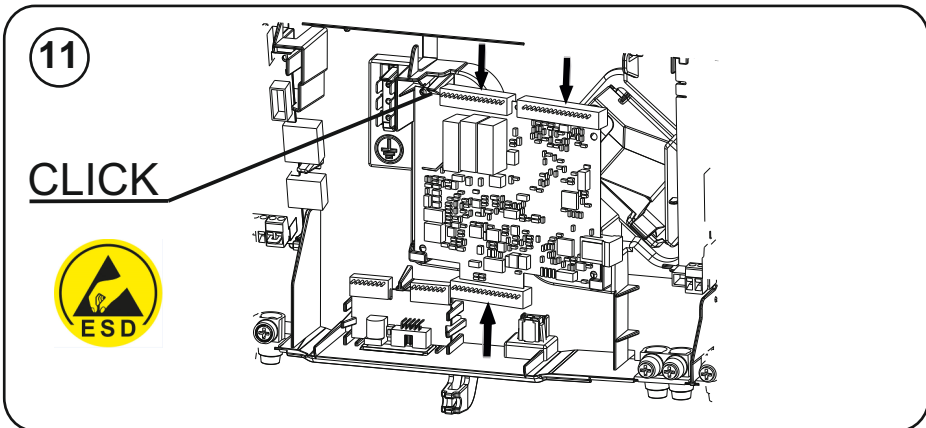
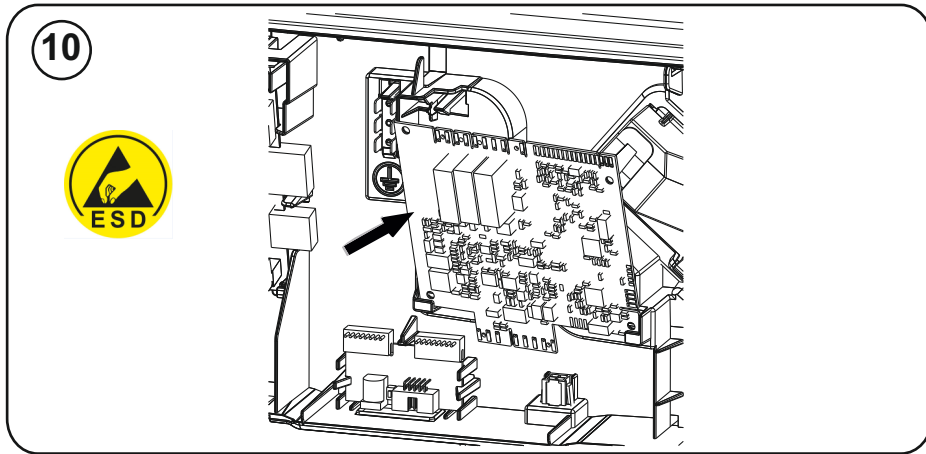
086145488778666666		Bestimmungskenn DE,AT,LU	
BCC Kennung BCC ID	Erdfen / gas natural Flussgas / GPL	8052 7559	
WOLF Wolf GmbH Mainburg D-93044 Mainburg, Industrieweg, 1		CE 2011	
877866666		20	
↑ Hersteller Nummer		Typ CGB-2-75	
Gas-Brennwert-Heizgerät			
Bestimmungskategorie	Kategorie		
DE,AT	H2ELL3 H2H3PZH		
LU	H2Z		
Eingestellt auf Zehn-G20 - 20 mbar			
Art B31 B31 C31x C31x C31x C31x C31x C31x C31x C31x C31x C31x			
Wärmebelastungsbereich Heizen Q = 15,9 - 75,8 kW			
Leistungsbereich Heizen 50/30 °C P = 15,9 - 75,8 kW			
Heizen 80/60 °C P = 14,8 - 70,8 kW			
Max. Vorlauftemperatur 90 °C			
Max. Betriebsdruck Heizkreis PMS = 6 bar			
Wasserinhalt Heizwärmetauscher 10 l			
Netzanschluss 230 V - 50 Hz			
El. Leistungsaufnahme 86 W			
Schutzart IP20			
NOx Klasse 6			
Abgaswertegruppe G52			
Vor Inbetriebnahme die Montage- und Bedienungsanleitung lesen!			
086145488778666666		Bestimmungskenn DE,AT	
8616299 86145488130720 11113			

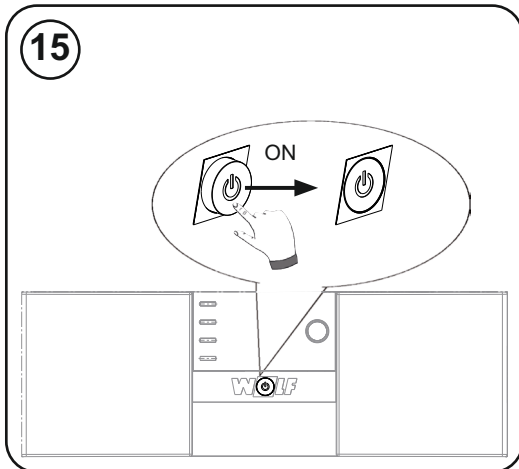
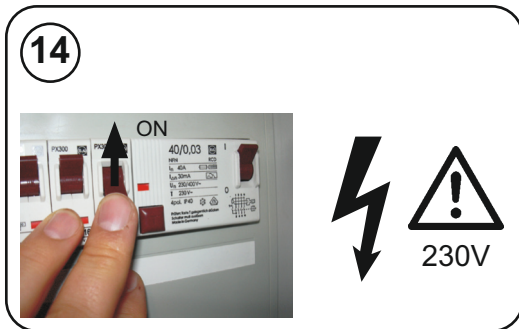
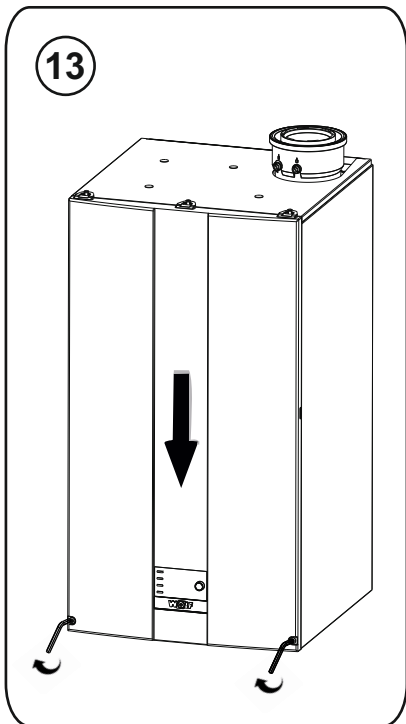
Typ
CGB-2-75 E/H
Max. Nr.: 86145488 (Hersteller-Nr.): 877866666

	2747821	2747822	2747867	2747868	2747820*	2747866*
CGB-2-68 NG					X	
CGB-2-68 LPG						X
CGB-2-75 NG	X					
CGB-2-75 LPG			X			
CGB-2-100 NG		X				
CGB-2-100 LPG				X		

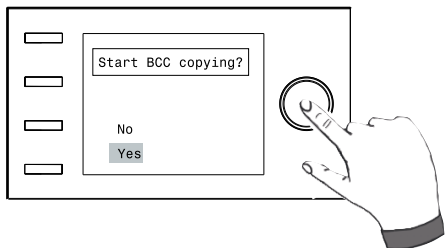
*nur für Spanien





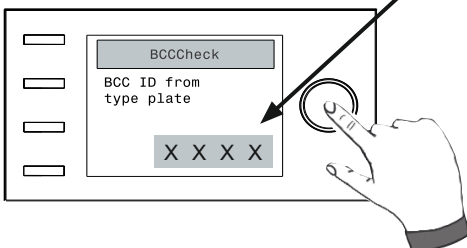
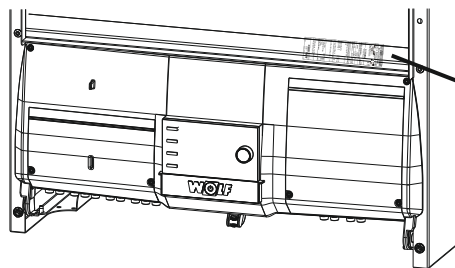


16



DE	BCC Kopiervorgang starten?
GB	Start BCC copying?
FR	Copie BCC démarrer ?
ES	Iniciar proceso copia BCC?
RU	Начать копирование BCC?
IT	Avviare copia BCC?

17



BCC CODE XXXX

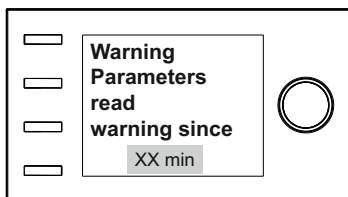
BCC Kennung BCC ID		Ersatz / aus ersetzt Flüssiggas / GPL		9052 1682
WOLF		CE		20
D-34484 Monchengraeb, 1		877866666		
↑ Herstellnummer ↓		Typ		
Gas-Brennwert-Heizgerät	Kategorie		CGB-2-75	
Bestimmungsland	Kategorie			
DE,AT	H2ELL,3P, H2H3P, I2H			
LU	H2H3P			
Eingestellt auf	252H - G20 - 20 mbar			
Art. B2, B3, C13a, C33a, C43a, C53a, C63a, C73a, C3				
Wärmebelastungsbereich Heizen		0 - 15,0 - 71,5 kW		
Leistungsbereich Heizen 50/30 °C		P = 15,9 - 75,8 kW		
Heizen 80/60 °C		P = 14,9 - 70,8 kW		
Max. Vorlauftemperatur		90 °C		
Max. Betriebsdruck Heizkreis		PMS = 6 bar		
Wasserinhalt Heizwärmtauscher		10 l		
Netzanschluss		230 V - 50 Hz		
EI Leistungsaufnahme		98 W		
Schutzart		IP20		
NOx Klasse		6		
Abgaswertegruppe		G52		
Vor Inbetriebnahme die Montage- und Bedienungsanleitung lesen!				
8616290		8614548 Mod.Nr.		11111

Bestimmungsland
DE,AT,LU

Typ
CGB-2-75 E/H

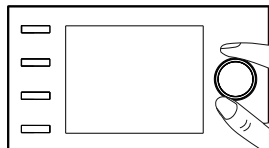
Mod.-Nr. 8614548 Herstell.-Nr. 877866666

DE	BCCCheck	BCC Kennung von Typenschild EIN.
GB	BCC check	BCC ID from type plate ON
FR	Contrôle BCC	Act. ID BCC plaque sign.
ES	Comprob. BCC	Identif. BCC de placa caract. On
RU	Контроль BCC	Ввести код BCC с завод. Таблички
IT	Check BCC	Ins. ID BCC da targhetta

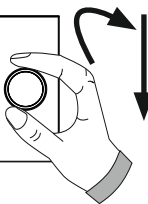
18

DE	warnung	Parameter ausgelesen
GB	warning	Parameters read
FR	Avertissemt	Param. consultés
ES	Aviso	Parámetros leídos
RU	Предупрежд.	Параметры считаны
IT	Avviso	Parametri selezionati

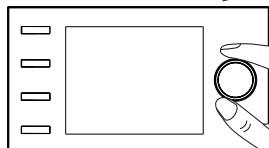
19



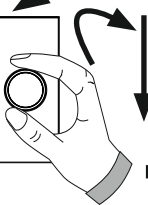
Parameter
HG01 HG61



HG01		°C	HG25		°C
HG02		%	HG33		Min
HG03		%	HG34		-
HG04		%	HG37		-
HG07		Min	HG38		°C
HG08		°C	HG39		Min
HG09		Min	HG40		-
HG10		-	HG41		%
HG13		-	HG42		°C
HG14		-	HG45		-
HG15		°C	HG46		%
HG16		%	HG56		-
HG17		%	HG57		°C
HG19		Min	HG58		°C
HG20		Min	HG59		-
HG21		°C	HG60		-
HG22		°C	HG61		-
HG23		°C			



Parameter
HG01 HG61





WOLF GmbH | Postfach 1380 | D-84048 Mainburg
Tel. +49.0.87 51 74- 0 | Fax +49.0.87 51 74- 16 00 | www.WOLF.eu